

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 65 (2003)
Heft: 2

Rubrik: Faucheuses et conditionneurs [suite]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



1) Faucheuses rotatives – l'embarras du choix

2) Faucheuses et conditionneurs (suite)

En majeure partie, les faucheuses utilisées dans une exploitation individuelle constituent la pierre angulaire pour entretenir les espaces verts ainsi que pour obtenir et conserver des fourrages de qualité. Une fauche sans problème, des performances élevées, une coupe propre et, avec les conditionneurs, une préparation efficace et soignée sont autant d'éléments exigés.

Le choix des conditionneurs est aussi vaste que déroutant. Pour s'y retrouver, nous publions ici la suite de l'article avec un tableau détaillé relatant les conditionneurs disponibles. Rappelons que le tableau relatif aux faucheuses rotatives a paru dans le n° 11 de *Technique Agricole*.

Rainer Frick
1696 Vuisternens-en-Ogoz

Conditionneurs

L'offre en conditionneurs s'avère tout aussi riche. Le coût supplémentaire par rapport aux faucheuses sans conditionneur s'élève à CHF 3000.– à 5000.– selon le type, le modèle et le système de conditionnement. Le poids supplé-

mentaire des conditionneurs correspond à environ 70 à 100 kg par mètre de largeur de travail.

On distingue deux types de conditionneurs:

- *Le rotor à doigts* avec des doigts rigides métalliques ou synthétiques, la plupart du temps en V, ou des batteurs suspendus en acier. Un peigne à doigt ou une tôle cannelée sert de contrebatteur. Son inclinaison permet le réglage de l'inten-

sité du conditionnement. Les conditionneurs à rotor s'avèrent mieux adaptées pour les fourrages riches en herbes.

- *Conditionneurs à rouleaux* avec deux rouleaux en caoutchouc dur s'imbriquant l'un dans l'autre. Leur distance, respectivement l'intensité de pression, peut être réglée selon le type et la quantité de fourrage. Les conditionneurs à rouleaux sont particulièrement adaptées pour les fourrages sensibles riches

en feuilles. Leur coût peut atteindre CHF 3000.– de plus que celui des conditionneurs à rotor.

Plusieurs constructeurs proposent pour différents modèles de conditionneurs (arrière et tractées) un *système d'épandage large*, qui répartit le fourrage conditionné sur une large surface. Cela permet de se passer du premier passage de la pirouette. Vicon propose des faucheuses avec *conditionneur intensif* dans sa gamme, ce qui permet une préparation rationnelle de l'en-silage.



Etant donné leur poids, bon nombre de conditionneurs sont plutôt semi-portés.

Besoins de puissance

Les faucheuses à disques nécessitent environ 7,5 kW par mètre de largeur de travail, alors que les faucheuses à tambours réclament 9 kW. Pour le déplacement du tracteur lui-même, il faut compter au moins 20 kW supplémentaires. Lorsqu'un conditionneur est ajouté, 3 kW par mètre de largeur de travail sont encore nécessaires. Une faucheuse-conditionneuse d'une largeur de travail de 3 m exige donc une puissance avoisinant les 50 kW. ■

Tableau →

Tableau 2: Faucheuses-conditionneuses

Type	Poids kg	LF ¹ cm	Construction ²	Nombre ³ D resp. T/couteaux	Fixation des couteaux ⁴	Type de conditionneur	Puissance kW	Prix CHF, TVA incl.	Remarques ⁵
Aebi-Sugiez, 1786 Sugiez, marque: Maragnon									
Comp. Cut F/220 RCF	510	220	D	5/10	V	Dents fixes en plastic	22	13220	réglage latéral (s. demande); disques ronds
Comp. Cut F/265 RCF	580	265	D	6/12	V	Dents fixes en plastic	26	14800	support frontal-trainé; disques ronds
Sprint 245/RCF	850	245	D	6/12	V	Dents fixes en plastic	53	15920	
Sprint 320/RCF	1050	320	D	8/18	V	Dents fixes en plastic	65	19000	
Sprint 245/RCG	850	245	D	6/12	V	2 rouleaux en caoutchouc	56	17750	
Sprint 320/RCG	1050	320	D	8/18	V	2 rouleaux en caoutchouc	71	22040	
Quattro 215/F RCG	850	210	T	4/12	R	2 rouleaux en caoutchouc	33	16040	réglage pendulaire; attelage rapproché
Quattro 240/F RCG	890	235	T	4/12	R	2 rouleaux en caoutchouc	40	16450	
Quattro 260/F RCG	1080	260	T	4/12	R	2 rouleaux en caoutchouc	58	20600	
Liberia 210/RCG	750	210	D	5/10	V	2 rouleaux en caoutchouc	58	16270	arrêt de contact mécanique; disques ronds
Liberia 245/RCG	850	245	D	6/12	V	2 rouleaux en caoutchouc	66	16860	
Pendolare 245/RCF	860	245	D	6/12	V	Dents fixes en plastic	44	15020	suspension centrale; disques ronds
Pendolare 285/RCF	920	285	D	7/14	V	Dents fixes en plastic	51	16210	
Pendolare 320/RCF	990	320	D	8/16	V	Dents fixes en plastic	58	17570	
Pendolare 245/RCG	880	245	D	6/12	V	2 rouleaux en caoutchouc	44	16840	
Pendolare 285/RCG	940	285	D	7/14	V	2 rouleaux en caoutchouc	51	18120	
Pendolare 320/RCG	1010	320	D	8/16	V	2 rouleaux en caoutchouc	58	20050	
Quattro 190/RCG	810	190	T	4/8	R	2 rouleaux en caoutchouc	29	15040	arrêt de contact mécanique
Quattro 215/RCG	850	215	T	4/12	R	2 rouleaux en caoutchouc	33	15480	
Quattro 240/RCG	890	240	T	4/12	R	2 rouleaux en caoutchouc	40	16070	
Swing 245/RCF	250	245	D	6/12	V	Dents fixes en plastic	44	26520	relevage hydraulique de la barre de coupe; disques ronds
Swing 285/RCF	285	285	D	7/14	V	Dents fixes en plastic	51	28870	
Swing 320/RCF	320	320	D	8/16	V	Dents fixes en plastic	58	31230	
Swing 245/RCG	250	245	D	6/12	V	2 rouleaux en caoutchouc	44	28430	
Swing 285/RCG	285	285	D	7/14	V	2 rouleaux en caoutchouc	51	30780	
Swing 320/RCG	320	320	D	8/16	V	2 rouleaux en caoutchouc	58	33230	
Agriott, 3052 Zollikofen, marque: Kuhn									
FC 280 F	955	280	D	7/14	V	Dents fixes en plastic	59	16860	support frontal-trainé
FC 313 F Lift Control	1210	310	D	8/16	V	Dents fixes en plastic	75	20790	allégement hydro-pneumatique
FC 202	745	200	D	4/8	V	Doigts flexibles en acier	40	12780	suspension centrale
FC 202 R	805	200	D	4/8	V	2 rouleaux en caoutchouc	55	15365	
FC 243 Lift Control	850	240	D	6/12	V	Dents fixes en plastic	51	16010	
FC 243 R Lift Control	940	240	D	6/12	V	2 rouleaux en caoutchouc	59	18290	
FC 283 Lift Control	915	280	D	7/14	V	Dents fixes en plastic	60	17120	
FC 313 Lift Control	1115	310	D	8/16	V	Dents fixes en plastic	75	21360	
FC 243 TG	1360	240	D	6/12	V	Dents fixes en plastic	44	24360	avec tête pivotante; suspension pendulaire
FC 243 RTG	1460	240	D	6/12	V	2 rouleaux en caoutchouc	44	26430	
FC 283 TG	1425	280	D	7/14	V	Dents fixes en plastic	51	25340	
FC 283 RTG	1525	280	D	7/14	V	2 rouleaux en caoutchouc	51	27600	
FC 250 G	1720	250	D	5/10	V	Doigts flexibles en acier	40	22575	avec tête pivotante; suspension pendulaire; allégement hydro-pneumatique
FC 250 RG	1750	250	D	5/10	V	2 rouleaux en caoutchouc	40	24735	
FC 302 G	1950	300	D	6/12	V	Doigts flexibles en acier	52	25815	
FC 302 RG	1980	300	D	6/12	V	2 rouleaux en caoutchouc	52	29350	
FC 352 G	2050	350	D	7/14	V	Doigts flexibles en acier	66	29105	
FC 352 RG	2090	350	D	7/14	V	2 rouleaux en caoutchouc	66	32430	
FC 303 GC	2350	300	D	6/12	V	Doigts flexibles en acier	59	33030	avec tête pivotante; timon central; suspension pendulaire
FC 303 RGC	2450	300	D	6/12	V	2 rouleaux en caoutchouc	59	35885	
353 GC	2500	350	D	7/14	V	Doigts flexibles en acier	66	36445	
353 RGC	2600	350	D	7/14	V	2 rouleaux en caoutchouc	66	38260	
ALTERNA 400	2750	390	D	8/16	V	Doigts flexibles en acier	65	44860	avec tête pivotante; timon central; suspension pendulaire; relevage hydraulique
ALTERNA 500	2870	485	D	10/20	V	Doigts flexibles en acier	80	55820	
ALTERNA 500 R	2950	485	D	10/20	V	2 rouleaux en caoutchouc	80	63260	
Bucher, 8166 Niederweningen, marque: Vicon									
CMP 3001 FZ-TK	980	300	T	4/10	R	Dents fixes en plastic	55	21000	supp. frontal-trainé «Free Float»
DMP 2401 TC	570	240	D	6/18	V	Dents fixes en plastic	40	14950	disques triangulaires
DMP 3001 TC	920	300	D	8/24	V	Dents fixes en plastic	48	16970	
AM 2400 HPC	1030	240	D	6/18	V	Rouleau cannelé/à brosse	51	22100	conditionneur intensif
CMP 2601 TK	930	260	T	4/8	R	Dents fixes en acier	52	16650	
CMP 2901 TK	1000	290	T	4/10	R	Dents fixes en acier	59	17900	
KM 3000 R	1750	300	D	8/24	V	2 rouleaux en caoutchouc	60	31100	suspension pendulaire
KM 3000 T	1750	300	D	8/24	V	Dents fixes en acier	45	28200	«Free Float»
KM 3000 HPC	2040	300	D	8/24	V	Rouleau cannelé/à brosse	64	35250	conditionneur intensif
CM 300 ATKS	1900	300	T	4/10	R	Dents flexibles en acier	58	28500	
Dezilhofer, 9246 Niederbüren, marque: Mörtl									
FT 255 S	1010	250	D	6/12	R	Doigts flexibles en acier	53	13410	support frontal-trainé; réglage latéral (s. demande)
FT 295 S	1040	290	D	7/14	R	Doigts flexibles en acier	59	15480	
FT 335 S	1090	335	D	8/16	R	Doigts flexibles en acier	65	18850	
HT 210 RC	570	210	D	5/10	R	2 rouleaux en caoutchouc	37	13450	avec patins glissants
HT 252 RC	630	250	D	6/12	R	2 rouleaux en caoutchouc	41	14850	
HT 252 S	630	250	D	6/12	R	Doigts flexibles en acier	41	14850	
HT 295 S	1230	290	D	7/14	R	Doigts flexibles en acier	62	19580	
HT 335 S	1290	330	D	8/16	R	Doigts flexibles en acier	70	22900	
HT 375 S	1350	370	D	9/18	R	Doigts flexibles en acier	80	26200	
GT 335 S	1350	330	D	8/16	R	Doigts flexibles en acier	70	29980	réglage en pente automatique

Type	Poids kg	LF ¹ cm	Construction ²	Nombre ³ D resp. T/couteaux	Fixation des couteaux ⁴	Type de conditionneur	Puissance kW	Prix CHF, TVA incl.	Remarques ⁵	Fixation des couteaux ⁴	Type de conditionneur
Favre, 1530 Payerne, marque: ELHO											
MM 280 F	280	D	7/14	V							
MM 280 FR	280	D	7/14	V							
MM 240 H	240	D	6/12	V							
MM 280 H	280	D	7/14	V							
HNM 240 P	240	D	6/12	V							
HNM 240 R	240	D	6/12	V							
HNM 280 P	280	D	7/14	V							
HNM 280 R	280	D	7/14	V							
HNM 320 P	320	D	8/16	V							
Fella-Schweiz, 1737 Passelb, marque: Fella											
SM 270 FZ-KC	915	255	D	5/10	V / R	Dents					
SM 270 FZ-RC	930	255	D	5/10	V / R	Dents					
SM 300 FZ-KC	1025	300	D	6/12	V / R	Dents					
SM 300 FZ-RC	1060	300	D	6/12	V / R	Dents					
KM 187 KC	585	185	T	2/6	R	Dents					
KM 187 H-KC	595	185	T	2/6	R	Dents					
KM 225 KC	640	220	T	2/8	R	Dents					
KM 225 H-KC	650	220	T	2/8	R	Dents					
SM 210 KC	780	205	D	4/8	V / R	Dents					
SM 210 RC	830	205	D	4/8	V / R	Dents					
SM 270 KC	855	255	D	5/10	V / R	Dents					
SM 270 RC	895	255	D	5/10	V / R	Dents					
SM 320 KC	985	300	D	6/12	V / R	Dents					
SM 310 Trans-KC	1600	300	D	6/12	V / R	Dents					
SM 310 Trans-RC	1640	300	D	6/12	V / R	Dents					
SM 400 Trans-KC	1890	400	D	8/16	V / R	Dents					
SM 400 Trans-RC	1895	400	D	8/16	V / R	Dents					
SM 300 Trans-KC	1690	300	D	6/12	V / R	Dents					
SM 300 Trans-RC	1725	300	D	6/12	V / R	Dents					
GVS-Agrar, 8207 Schaffhausen, marque: Krone											
AFL 283 CV	900	280	D	7/14	R	Dents					
EasyCut 28 CV	810	270	D	6/12	R	Dents					
EasyCut 32 CV	960	314	D	7/14	R	Dents					
AM 203 CV	635	200	D	5/10	V	Dents					
AM 243 CV	740	240	D	6/12	V	Dents					
AM 283 CV	960	280	D	7/14	R	Dents					
EasyCut 280 CV	270	D	6/12	R	Dents						
EasyCut 320 CV	320	D	7/14	R	Dents						
AMT 283 CV	1630	280	D	7/14	R	Dents					
AMT 283 CRI	1790	280	D	7/14	R	2 roule					
AMT 323 CV	1930	320									



Puissance kW
Prix CHF, TVA ind.
Remarques⁵⁾

acier	50	15100	suspension parallélogramme;					
tchouc	60	18400	réglage «Hydro-Balance»					
acier	45	14900	suspension central;					
acier	50	16850	réglage «Hydro-Balance»					
acier	45	21300	timon latéral;»					
tchouc	45	24100	réglage «Hydro Balance»					
acier	50	24400	timon central (modèles C);»					
tchouc	50	27600	réglage «Hydro Balance»;					
acier	60	26900	groupeur d'andains latéral					

acier	57	16800	support frontal-trainé					
tchouc	57	19900	(poussé-tiré)					
acier	66	17800						
tchouc	66	21600						
acier	38	8740						
acier	38	10480	réglage en continu de la HC					
acier	45	12030						
acier	45	12290	réglage en continu de la HC					
acier	45	13620						
tchouc	45	14430						
acier	55	14870						
tchouc	55	17740						
acier	63	16530						
acier	66	21900	avec roue d'appui à l'extérieur;					
tchouc	66	23150	réglage central de la HC					
acier	85	26960						
tchouc	88	30350						
acier	66	27370	timon central; relevage hydraul.;					
tchouc	66	29480	réglage central de la HC					

acier	52	17900	support frontal-trainé					
acier	51	19100	bras supérieure télescopique					
acier	60	19500	et allégement à ressorts					
acier	37	14900	avec capot pour étalement large					
acier	44	15300						
acier	60	16700						
acier	59	17400						
acier	74	21500						
acier	51	28400	timon latéral; avec capot pour					
tchouc	51	31100	étalement large (s. demande)					
acier	59	34400						
tchouc	59	35600						
acier	59	37000	timon central; étalement large;					
acier	80	46300	timon latéral;					
acier	88	65400	2 unités de fauche; étal. large					
acier	51	29800						
tchouc	51	s. d.						
acier	59	35950						
acier	59	38800	timon central					
tchouc	59	s. d.	timon latéral					
acier	97	s. d.	timon latéral; tête pivotante;					
acier	112	s. d.	avec capot pour étalement					
acier	112	96600	large; tapis roulant latéral					

acier	44	16300	cadre parallélogramme					
acier	51	17400	(poussé-tiré)					
tic	35	13300	arrêt de contact mécanique					
tic	60	15700	suspension centrale de la					
tic	66	17400	faucheuse					

tic	60	15900	support frontal-trainé;					
tic	70	19900	disques ronds					
tic	40	15900	suspension centrale de la					
tchouc	40	17700	faucheuse; disques ronds					
tic	50	17400						
tchouc	50	20900						
tic	50	25800	timon latéral; tête pivotante;					
tic	60	27400	allégement de la barre de					
tic	75	s. d.	coupe «Top Safe», également					
tic	50	29900	avec conditionneur à rouleaux;					
tic	60	32900	disques ronds					

tic	35	14180	support frontal-trainé;					
tic	41	16400	sens de rotation des disques					
tic	70	18500	choisisable					
tic	37	14380	entraînement par le haut;					
tic	41	17150	fauche sur talus jusqu'à 20/30°					
plastic	48	28800	timon central					
plastic	48	27800						

acier	60	16680	support frontal-trainé;					
acier	74	20770	suspension hydropneumatique					
acier	51	15925	suspension centrale de la					
tchouc	51	18160	barre de coupe; allégement					
acier	60	17010	hydropneumatique de la					
acier	74	21080	barre de coupe					

Type	Poids kg	LT ¹⁾ cm	Construction ²⁾	Nombre ³⁾ D resp. T / couteaux	Fixation des couteaux ⁴⁾	Type de conditionneur	Puissance kW	Prix CHF, TVA ind.	Remarques ⁵⁾
1355	1750	250	D	5 / 10	V	Dents flexibles en acier	52	26790	timon latéral; tête pivotante; regroupeur d'andains latéral
1365	1930	300	D	6 / 12	V	Dents flexibles en acier	66	30775	
1465	2000	300	D	6 / 12	V	2 rouleaux en caoutchouc	66	35010	
946	3570	400	D	8 / 16	V	Dents flexibles en acier	88	55500	timon central; tête pivotante; regroupeur d'andains latéral
956	4000	450	D	9 / 18	V	Dents flexibles en acier	96	62235	

Rapid, 8953 Dietikon, marque: Pöttinger									
CAT Alpin 220 CR-TA	460	216	D	5 / 10	V	Dents fixes en plastic	26	13790	poussé (suspension pendulaire); réglage latéral hydraulique
CAT Alpin 260 CR-TA	580	258	D	6 / 12	V	Dents fixes en plastic	33	16090	réglage latéral hydraulique
NovaCAT 266 F ED	755	262	D	6 / 12	V	Dents fixes en acier	44	16710	support frontal-trainé
NovaCAT 306 F ED	800	304	D	7 / 14	V	Dents fixes en acier	52	17970	«Multitast» (poussé-tiré)
EuroCAT 276 ED	770	270	T	4 / 12	R	Dents fixes en plastic	44	16850	
EuroCAT 316 ED	890	305	T	4 / 12	R	Dents fixes en plastic	52	19630	
NovaCAT 225 H ED	750	220	D	5 / 10	R	Dents fixes en plastic	44	13860	suspension centrale; capot pour étalement large
NovaCAT 265 H ED	875	260	D	6 / 12	R	Dents fixes en plastic	52	16840	«Extra dry»
NovaCAT 305 H ED	1050	300	D	7 / 14	R	Dents fixes en plastic	59	18260	
CAT 190 Plus-ED	680	185	T	2 / 6	R	Dents fixes en plastic	37	11780	suspension centrale; capot pour étalement large
CAT 230 Plus-ED	820	225	T	2 / 8	R	Dents fixes en plastic	52	15460	«Extra dry»; réglage central de la HC
EuroCAT 275 Plus-ED	1040	270	T	4 / 12	R	Dents fixes en plastic	51	19150	
CAT Nova 260T CRS-ED1650	256	256	D	5 / 10	V	Dents flexibles en acier	52	25440	timon latéral; regroupeur d'andains hydraulique; capot
CAT Nova 260T CRW	1700	256	D	5 / 10	V	2 rouleaux en caoutchouc	52	28250	
CAT Nova 310T CRS-ED1810	300	D	6 / 12	V		Dents flexibles en acier	58	29490	pour étalement large
CAT Nova 310T CRW	1855	300	D	6 / 12	V	2 rouleaux en caoutchouc	58	32480	«Extra dry»;
CAT 310 PlusT CR	2050	300	T	4 / 12	R	Dents flexibles en acier	55	29670	capot étalement. large «Extra dry»

Saxer, 8604 Hegnau-Volketswil, marque: Niemeyer									
SM 260-FZ-X-C	695	260	D	6 / 12	V	Dents fixes en plastic	40	13900	support frontal-trainé (poussé-tiré)
SM 310-FZ-X-C	755	305	D	7 / 14	V	Dents fixes en plastic	47	15950	
RO 230 HC	795	225	T	2 / 10	R	Dents fixes en plastic	48	14350	
RO 275 HC	1285	275	T	4 / 10	R	Dents fixes en plastic	66	19680	conditionnement intensif
Semitra RO 305-HIC	1755	305	T	4 / 10	R	Dents fixes en plastic	74	28450	construction semi-portée;
Semitra RO 375-HIC	1915	365	T	4 / 12	R	Dents fixes en plastic	90	30650	conditionnement intensif
Eurodisc 220-C	685	220	D	5 / 10	V / R	Dents fixes en plastic	29	13350	
Eurodisc 260-C	725	260	D	6 / 12	V / R	Dents fixes en plastic	37	14100	
SM 260-C	745	260	D	6 / 12	V	Dents fixes en plastic	40	15800	
SM 310-C	805	305	D	7 / 14	V	Dents fixes en plastic	47	17650	
Semitra SM 310-IC	1465	305	D	7 / 14	V	Dents fixes en plastic	47	26450	construction semi-portée

<tbl_r cells="10" ix="1"